

IL DECALOGO DEL BAGNANTE (english) (german) (français)

- 1 - Evita di fare il bagno se non sei in perfette condizioni psicofisiche.
- 2 - Non forzare il tuo fisico anche se sei un buon nuotatore.
- 3 - Dopo una lunga esposizione al sole, entra in acqua gradualmente, bagnando prima la nuca, l'addome e il petto. Evita assolutamente di fare il bagno se hai preso un colpo di sole.
- 4 - Lascia trascorrere almeno tre ore dall'ultimo pasto prima di fare il bagno.
- 5 - Non entrare in acqua quando è esposta la bandiera rossa (che indica una condizione di pericolo per i bagnanti).
- 6 - Non fare il bagno se il mare è mosso, se spirano forti venti, se vi sono forti correnti, se l'acqua è molto fredda o se ha una temperatura molto inferiore a quella dell'ambiente.
- 7 - Se non sai nuotare, bagnati esclusivamente in acque molto basse e sotto il controllo diretto di qualcuno che sappia nuotare molto bene.
- 8 - Per qualsiasi informazione rivolgiti al bagnino di salvataggio in servizio presso la postazione.
- 9 - Osserva quanto previsto nelle ordinanze per la disciplina delle attività balneari.
- 10 - Osserva l'eventuale presenza della bandiera rossa o della bandiera gialla prima di andare a fare il bagno.

RICORDA BENE:

SEGUI SEMPRE LE INDICAZIONI DEL BAGNINO. EGLI E' LI' PER SALVAGUARDARE LA TUA INCOLUMITA' MA TU NON SEI LI' PER VERIFICARNE LE CAPACITA' DI SALVATAGGIO.

L'orario di sorveglianza va dalle 09:00 alle ore 19:00.

Nel periodo di tempo compreso tra le ore 14:00 e le ore 16:00 è consentito che la sorveglianza dei bagnanti sia effettuata per settori (anche detta isola) anziché per ogni singolo stabilimento, con l'impiego di almeno un assistente ogni 80 metri di arenile.

LA BANDIERA ROSSA.

La bandiera rossa, issata sul pennone dello stabilimento balneare o comunque esposta sulla spiaggia ha il generico significato di pericolo per la balneazione ed

è vietato fare il bagno.

Assieme alla bandiera gialla significa assenza di sorveglianza (in determinati orari) o fine della sorveglianza.

THE DECALOGUE OF THE BATHER

(translated by google translator)

- 1 – Avoid bathing in the sea if you are not in perfect psychophysical condition.
- 2 – Don't force your body even if you are a good swimmer.
- 3 – After a long exposure to the sun, enter the water gradually, wetting first the nape, abdomen and chest. Absolutely avoid bathing if you have got sunstroke.
- 4 – Leave at least three hours after your last meal before going into the sea
- 5 – Do not enter the water when the red flag is displayed (indicating a dangerous condition for swimmers).
- 6 – Do not swim if the sea is rough, if there are strong winds, if there are strong currents, if the water is very cold or if it is much lower than ambient temperature.
- 7 – If you don't know how to swim, stay at sea only in very shallow water and below direct control of someone who can swim very well.
- 8 – For any information, contact the lifeguard on duty at the post.
- 9 – Observe the provisions of the ordinances for the regulation of bathing activities.
- 10 – Observe the possible presence of the red flag or the yellow flag before going to the sea.

REMEMBER:

ALWAYS FOLLOW THE DIRECTIONS OF THE LIFEGUARD. HE IS THERE FOR SAFEGUARDING YOUR LIFE BUT YOU ARE NOT THERE FOR VERIFY ITS RESCUE CAPACITIES.

Surveillance hours are from 09:00 am to 07:00 pm

In the time period between 2:00 – 4:00 pm it is allowed that the surveillance of bathers is carried out by sectors (also called “isola”) instead for each individual establishment, with the employment of at least one assistant for every 80 meters of beach.

THE RED FLAG.

The red flag, hoisted on the flagpole of the bathing establishment or in any case exposed on the beach has the generic meaning of danger for bathing and

swimming is prohibited.

Displayed together with the yellow flag it means absence of surveillance (in certain times) or end of surveillance.

DER DEKALOG DER BADEGASTES

(übersetzt von Google Translator)

- 1 - Vermeiden Sie es, im Meer zu baden, wenn Sie nicht in perfekter psychophysischer Verfassung sind.
- 2 - Überfordern Sie Ihren Körper nicht, auch wenn Sie ein guter Schwimmer sind.
- 3 - Nachdem Sie sich lange der Sonne ausgesetzt haben, gehen Sie allmählich ins Wasser und befeuchten Sie zuerst Nacken, Bauch und Brust. Vermeiden Sie unbedingt das Baden, wenn Sie einen Sonnenstich haben.
- 4 - Warten Sie mindestens drei Stunden nach Ihrer letzten Mahlzeit, bevor Sie ins Meer gehen
- 5 - Betreten Sie das Wasser nicht, wenn die rote Flagge angezeigt wird (was auf einen gefährlichen Zustand für Schwimmer hinweist).
- 6 - Schwimmen Sie nicht bei rauer See, starkem Wind, starken Strömungen, sehr kaltem Wasser oder viel niedrigerer Temperatur als die Umgebungstemperatur.
- 7 - Wenn Sie nicht schwimmen können, bleiben Sie nur in sehr seichtem Wasser und unter direkter Kontrolle einer Person, die sehr gut schwimmen kann.
- 8 - Wenden Sie sich für weitere Informationen an den diensthabenden Bademeister.
- 9 - Beachten Sie die Bestimmungen der Verordnungen zur Regulierung des Badebetriebes.
- 10 - Achten Sie auf das mögliche Vorhandensein der roten oder gelben Flagge, bevor Sie zum Meer gehen.

ERINNERN:

**BEFOLGEN SIE IMMER DIE ANWEISUNGEN DES BADEMEISTERS. ER IST FÜR DIE SICHERHEIT IHRES
LEBENS DA,
ABER DU BIST NICHT DA, UM SEINE RETTUNGSKAPAZITÄTEN ZU ÜBERPRÜFEN**

Die Überwachungszeiten sind von 09:00 bis 19:00 Uhr

In der Zeit zwischen 14:00 - 16:00 Uhr, kann die Bewachung der Badegäste sektorweise (auch „Isola“ genannt) statt für jede einzelne Einrichtung durchgeführt werden, wobei mindestens ein Assistent pro 80 Meter Strand beschäftigt wird.

DIE ROTE FLAGGE.

Die rote Fahne, gehisst am Fahnenmast der Badeanstalt oder auf jeden Fall am Strand ausgesetzt hat die allgemeine Bedeutung von Gefahr für Baden und

Schwimmen ist verboten.

Zusammen mit der gelben Flagge angezeigt, bedeutet dies Abwesenheit der Überwachung (zu bestimmten Zeiten) oder Ende der Überwachung.

LE DÉCALOGUE DU BAIGNEUR

(traduit par google translator)

- 1 - Evitez de vous baigner dans la mer si vous n'êtes pas en parfaite condition psychophysique.
- 2 - Ne forcez pas votre corps même si vous êtes un bon nageur.
- 3 - Après une longue exposition au soleil, entrez dans l'eau progressivement en mouillant d'abord la nuque, le ventre et la poitrine. Évitez absolument de vous baigner si vous avez une insolation.
- 4 - Laisser au moins trois heures après votre dernier repas avant d'aller à la mer
- 5 - Ne pas entrer dans l'eau lorsque le drapeau rouge est affiché (indiquant une condition dangereuse pour les baigneurs).
- 6 - Ne vous baignez pas si la mer est agitée, s'il y a des vents forts, s'il y a de forts courants, si l'eau est très froide ou si elle est très inférieure à la température ambiante.
- 7 - Si vous ne savez pas nager, restez en mer uniquement en eau très peu profonde et en dessous contrôle direct de quelqu'un qui sait très bien nager.
- 8 - Pour tout renseignement, contactez le maître-nageur de garde au poste.
- 9 - Respecter les dispositions des ordonnances pour la réglementation des activités de baignade.
- 10 - Observez la présence éventuelle du drapeau rouge ou du drapeau jaune avant de prendre la mer.

SE SOUVENIR:

SUIVEZ TOUJOURS LES INSTRUCTIONS DU SURVEILLANT. IL EST LÀ POUR SAUVEGARDER VOTRE VIE MAIS VOUS N'ÊTES PAS LÀ POUR VÉRIFIEZ SES CAPACITÉS DE SAUVETAGE.

Les heures de surveillance sont de 09h00 à 19h00

Dans la période comprise entre 14h00 et 16h00, il est permis que la surveillance des baigneurs est réalisé par secteurs (aussi appelés « isola ») au lieu de cela pour chaque établissement individuel, avec l'emploi d'au moins un assistant pour 80 mètres de plage.

LE DRAPEAU ROUGE.

Le drapeau rouge, hissé sur le mât de l'établissement balnéaire ou en tout cas exposé sur la plage a le sens générique de danger pour la baignade et

la baignade est interdite.

Affiché avec le drapeau jaune, cela signifie l'absence de surveillance (à certains moments) ou la fin de la surveillance.